

EESTI EVANGEELIUMI LUTERI USU KIRIKU
Lakewoodi Pühavaimu koguduse
TEATED

TEENISTUSED märts - august 2021

SERVICES from March to August 2021

Teenistused iga kuu teisel ja neljandal pühapäeval kell 10:00

Teenistused peetakse eesti keeles

Services every second and fourth Sunday at 10 am

All services will be in Estonian



Armas koguduse liige, armas sõber,

Jumala abiga oleme saabunud Issanda Jeesuse Kristuse kannatusaja lõpuni ja Jeesuse surnuist ülestõusmissele järgnevasse ajajärku. Koguduse õpetaja, piiskop Thomas, on katsunud ini-mestele ligineda interneti vahendusel ja telefoni teel. Koguduste (Lakewood, Seabrook, Bergen County ja New Yorgi Pauluse) liikmetest peale Liisa-Mai Karuksi pole koroonatairuse tagajärjel teisi surnuid. Käesoleval aastal suri meie Lakewoodi koguduse liige ja maailma kõige vanem eestlanna Illa Toompuu 108 aasta vanuses.

Lakewoodi koguduses on hetkel kaks 100 aasta vanuses liiget: Linda Poola ja Helle Saar (õpetaja Max Saare lesk),

Oleme taastanud jumalateenistused kirikus ja need toimuvad iga kuu igal teisel ja neljandal pühapäeval algusega kell 10 hommikul. Erandiks on Issanda ÜLESTÖUSMISPÜHA jumalateenistus, mis toimub aprillikuu esimesel pühapäeval, 4. aprillil kell 10 e.l. ja on jälgitav ja nähtav otse saatena "Facebook'is", meie kiriku leheküljel: *eelk-kirik*. Kalmistupüha teenistus toimub juunikuu neljandal pühapäeval, 27. juunil kell 10 e.l. Woodlawn kalmistul Lakewoodis. Juuli- ja augustikuul pole teenistusi, sest on suvevaheaeg ja võimalikult skautlaagri metsakirik armulauaga. Selle kohta tuleb informatsiooni Facebook'i vahendusel.

Dear members and friends,

*With God's merciful help we are passing through the Passion time and waiting for the EASTER morning, when all Christians celebrate the Ressurrection of Jesus. We will have an Easter service at church on April 4th at 10 am. The service will be recorded and treameed on Facebook on the Lakewood Church page: *eelk-kirik*. After that the services will be on every second and fourth Sunday of the month. The last service before summar will be God's willing on June 27th at 10 am in Woodlawn cemetery in Lakewood. During the summer months, July and August, we are not having services in the church. The might be a church service during the Boys scout and Girl guide camp. The information about that will be in Facebook.*

Our member in Lakewood congregation and the oldest Estonian in the world, 108 years old Illa Toompuu was called to God's Eternity on March 24th. May she rest in peace.

ESTONIAN LUTHERAN CHURCH OF THE HOLY SPIRIT

607 East 7th Street, Lakewood, NJ 08701, phone 732-370-8317

Rev. Thomas Vaga, piiskop electus, phone 732-363-0532 (home), 732-245-2584 (cell)

Õpetaja/Pastor Markus Vaga, phone 908 256-4055

Õpetaja abi diakon/Deacon: Kalju Ets, phone 848-525-9823

Organist/Organist: Maria Zumpano

Esimees /President of the Church council: Kenneth Ling, tel.: 732-363-2458

Abiesimees/ Vice President of the Church council: Eda Taps 732 363251

Sekretär/ Secretary: Ingrid Kangur 732 363 1044

Altari toimkond/Altar team: Imbi Sepp ja Lydia Erakare

Kassapidajad/Treasurers: Luule Prima, telefon 732-363-3612 / assistant: Maria Star Zumpano

Ehitustoimkond/Building committee: Raivo Reinup ja Erik Must

Revisjoni komisjon/Auditors: Anita Pallop, Imbi Sepp ja Uno Taps

Nõunikud/Councilors: Karin Must, Andres Simonson, Airi Vaga ja Tõnis Vaga

KOGUDUSE LIKMEMAKS ON \$75.00 AASTAS.

PALUN SAATKE KIRIKUAADRESSILE

607 Easat 7th Street, LAKEWOOD NJ 08701

YOUR DONATIONS ARE NEEDED AND APPRECIATED

From years back there is a tradition that the congregation has a "membership fee", our's is only \$75.00 a year but our congregation appreciates any donations as well.

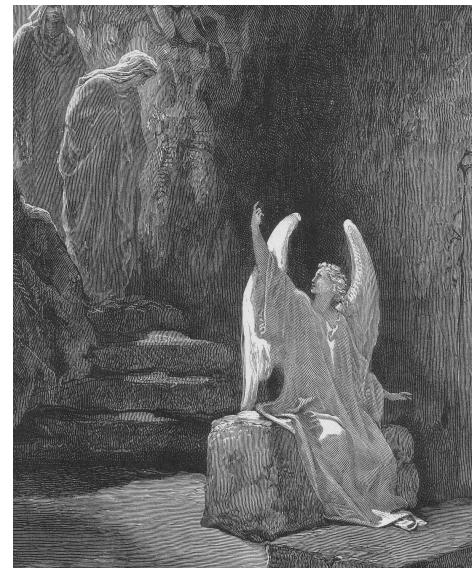
ÜLESTÖUSMISPÜHAKS 2021 KOGUDUSTELE

Inimkonna Lunastaja Jeesuse Kristuse kannatusajal ja Tema ülestõusmmisel jagunevad meie mõtted kahele poolele. Me mõtlema surmale ja samal ajal igavesele elule.

Jeesuse ristisurm ja surnuist ülestõusmine on ajaloo kõige tähtsam juhtum. Mitte ükski teine ajaloo juhtum pole tekitanud nii suurt mõju ühiskonnas, kultuuris, kunstis, teaduses, kirjanduses ja terves tsivilisatsioonis kui Jeesuse ristisurm ja tühi haud kolmandal päeval.

Jeesuse surm suurel reedel avas tee inimkonna patu lepitamiseks. Tema surm lahendas inimese patulangemise ja vabastas teda surmavast patu võrgust. Jeesuse ülestõusmine surnuist andis selguse inimese eksistentsile ja tähtsusele. Surmal pole inimese kohal viimast sõna, haua võimus on võidetud. Elu on võidu saanud. Meie siht on selge pärast meie ihulist surma, meid ootab igavene elu Jumala juures, Jumala paraadiisis.

Jeesuse surnuist ülestõusmine muutis jüngrite kuulutuse kindlaks ja julgeks. Juba see seik iseenesest annab tunnistuse Jeesuse ellu ärkamisest peale Ta ihulist surma. Jüngrid hakkasid tunnistama jõuliselt ülestõusnud Issandast. Teame, et kui Jeesus oli kannatuse piinas Ketsemani aias ja palvetas seal, jäid jüngrid magama. Ja kui rooma sõdurid tulid Jeesust vangistama, nad põgenesid ja Jeesus jäi üksi.



Peetrus ütles selge sõnaga, et ta ei tunne Jeesust. Jeesuse eurma puhul jüngrid olid meeletehta, sest see lootus, et Jeesus oleks olnud Iisraeli vabastaja ja kuningas, luhtus näiliselt Ta surmaga ristil.

Pärast Jeesuse surnuist ülestõusmist said jüngrid enne nägemata julguse tunnistada Temast ja Tema ülestõusmise imest. Nad olid valmis surema Jeesuse nimel. Peetruse vend Andreas kuulutas evangeeliumi praeguse aja Bulgaaria ja Georgia alal ja naelutati risti. Jaakob kuulutas Jeruualemmas ja visati kividega surnuks. Jaakobi vend Johannes kuulutas Rooma riigis ja kirjutas Ilmustuse raamatut Patmose saarel. Tema surmast pole teada. Peetrus kuulutas Jeesusest Itaalias, Aasias, Galaatias ja mujal. Koos Paulusega ta asutas Roomas koguduse ja ajaloolaste teatel ta naelutati risti pea allapoole keiser Nero kä sul. Filippus kuulutas evangeeliumi Põhja-Aafrikas ja kannatas ristisurma pea allapoole. Taddeus kuulutas evangeeliumi Iraaki, Süüria, Iraani ja Türgi aladel. Teada olevalt ta suri vanaduse tagajärvel. Toomas, kes alguses kahtles Jeesuse ülestõusmises, kuulutas evangeeliumi Indias ja Afganistanist ja surmati odaga. Mattias, kes valiti Juudas Iskarioti asemele, kuulutas evangeeliumi Jeruualemmas ja suri loomulikku surma. Bartolomeus kuulutas evangeeliumi Indias ja naelutai risti pea allapoole. Jaakob Sebedeuse poeg jäi Juudea aladele ja tapeti mõõgaga. Matteus kuulutas evangeeliumi Iraanis ja suri vanas eas. Siimon kuulutas evangeeliumi Jeruualemmas ja suri loomulikku surma vanas eas. Apostel Paulus tegi mitmeid misjoni reise, kuulutates väsimata rõõmusõnumit ülestõusnud Jeesusest. Nii tegid kõik Jeesuse jüngrid ja 500 inimest, kes nägid surnuist ülestõusnud Jeesust. (Kor. 15:6)

Jeesuse surnuist ülestõusmine kinnitas igavese elu kõigile, kes Temasse usu vad.

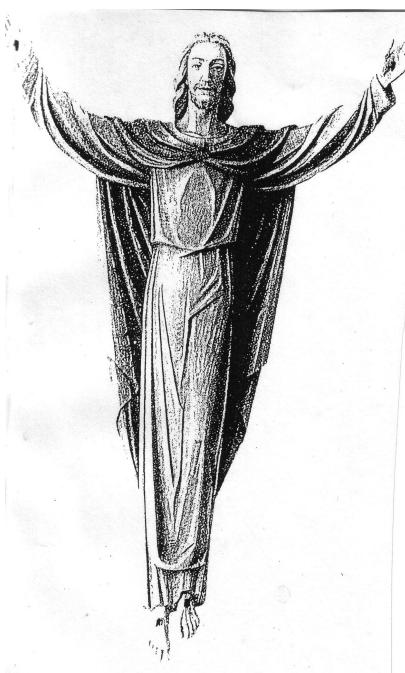
Issanda õnnistatud ülestõusmispüha teile kõigile.

Õpetaja Thomas Vaga, E.E.L.K. piiskop

Easter 2021 Message to congregations

Easter time, Good Friday and Easter Sunday, brings us close to death and resurrection.

More than any other teacher in the Bible Jesus taught about life after death. The earthly life was neither final nor ultimate for Jesus. There was a heavenly life filled with the eternal souls of those who had passed away. Jesus brought the message that death was not the end that the personal life stretched into eternity. Jesus came to conquer death. In his final moments on the cross Jesus made a promise to one of the thieves crucified and dying beside him: "Today you will be with me in Paradise". This confirms to us that we will live after our death.



Many cultures have advanced various theories on the immortality of souls. Egyptian Pharaohs made elaborate preparations for their journey to the afterlife. Great thinkers Plato and Cicero argued that some part of our existence survived death. Moses heard God at the burning bush 1500 years before Jesus' day. God said to him: "I am the God of your father, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob." They were long dead, yet God was still their God in the present tense: the present time.

The Bible presents human nature as a unified whole, with a material aspect that is the body and an immaterial aspect that is the soul and spirit, making up the personality and God-oriented identity. When the person dies, the body goes to the grave, but the soul and spirit go to meet their Maker. This however is not the final state. The Bible promises a final resurrection in which the body is reconstituted, glorified, raised, and reunited with the soul and spirit. The child of God lives forever in glory.

The Apostles depict Christ's Resurrection as an epic triumph in a long-running spiritual battle. They envisioned a battle between good and evil, God and the devil, angels and demons. Christ came to seal Satan's doom forever. In the Crucifixion, it is possible that the devil thought it had won a great victory. But by raising Jesus from the dead, God not only defeated death, God handed the devil a humiliating defeat as well. Jesus has been "raised far above" all the demonic ranks, and "all things have been put under Jesus's feet. (Ephesians 1: 21-22) John 11: 25). Good Friday leads us to Easter Sunday. The Son of Man must be lifted up, that everyone who believes may have eternal life in Him. (John 3: 14-15)

I wish you all a blessed Easter! Rev. Thomas Vaga, Bishop

Let's have a mind on the things of God

*Jesus turned to Peter and said: Get behind me, Satan! You are a hindrance to me.
For you are not setting your mind on the things of God, but on the things of man"*

Matthew 16: 23

Jesus was telling His disciples about His upcoming suffering and death to rescue us from sin and eternal damnation. Peter's thoughts focused on the human rather than the divine. He wanted to live for the moment only and missed the big picture. Peter did not want Jesus to suffer or die, because he didn't understand that sometimes suffering and death are part of the big picture that leads to a great ending.

Jesus knew that He had to take up the cross to save us, so He did not allow Peter's ideas to keep Him from fulfilling God's purposes. He set His mind on the things of God and not on the things of Man. Because of Jesus' sacrifice, the Holy Spirit give us strength and faith in His Word and Sacraments (Holy Communion) to always look at the big picture of our lives, keeping our minds set on God's plan, regardless of this world's ideas. God's plan for us has a great ending.

PRAYER

Dear Lord, we pray for Your Church and for the mission we have in this world. Help us to be united as You and the Father are one. May Your Holy Spirit give us faith and courage to proclaim the Gospel, show Your love, and make disciples of all nations. We hold on to Your promise that not even the doors of hell could prevail against Your Church. In Your powerful name Jesus, we pray. Amen.